

## 578459-2026 - Verseny

Svájc – Baleset-biztosítási szolgáltatások – Unfallversicherung

OJ S 161/2026 21/08/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Gemeinde Arlesheim

E-mail-cím: [personal@arlesheim.bl.ch](mailto:personal@arlesheim.bl.ch)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közzolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Unfallversicherung

Leírás: Der Auftrag umfasst den Abschluss der Unfallversicherung nach UVG (Los 1) (Nicht-SUVA-unterstelltes Personal) sowie die fakultative Unfallversicherung (Los 2) der Gemeinde Arlesheim. Die Versicherungsverträge sind per 01.01.2027 abzuschliessen.

Eljárásazonosító: 3c96c3fd-9e38-483b-997a-e78a33435bb1

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 66512100 Baleset-biztosítási szolgáltatások

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Arlesheim

Irányítószám: 4144

Ország alegysége (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)

Ország: Svájc

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Város: Arlesheim

Irányítószám: 4144

Ország alegysége (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)

Ország: Svájc

##### 2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

##### 2.1.5. A közbeszerzésre irányadó feltételek

**A benyújtás feltételei:**

Egyetlen ajánlattevő max. ennyi részre nyújthat be ajánlatot: 2

**A szerződés feltételei:**

Egyetlen ajánlattevőnek max. ennyi rész ítéltető oda: 2

#### **2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizáráásra forrása: Közbeszerzési dokumentum

## **5. Rész**

---

### **5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: Unfallversicherung nach UVG

Leírás: Abschluss der Unfallversicherung nach UVG (Nicht -SUVA- unterstelltes Personal)

#### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 66512100 Baleset-biztosítási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 66512100 Baleset-biztosítási szolgáltatások

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Arlesheim

Irányítószám: 4144

Ország alegysége (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)

Ország: Svájc

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 01/01/2027

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2029

#### **5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 1

További információk a megújításról: Der Vertrag kann zweimal um jeweils ein Jahr verlängert werden. Die maximale Vertragsdauer beträgt somit bis 31.12.2031.

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

#### **5.1.10. Odaitélési szempontok**

##### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Zuschlagskriterien

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: <https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNoSWQ>

**Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: Simap.ch

**5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Nem megengedett

Annak indoklása, hogy miért nem lehetséges az elektronikus benyújtás: Az eszközök, készülékek vagy fájlformátumok nem érhetőek el általánosan

Leírás: Die Papierversion des Angebots muss spätestens am 16. Oktober 2026, 11.00 Uhr, von der Gemeindeverwaltung am Domplatz 8, 4144 Arlesheim, in Empfang genommen worden sein, ungeachtet der Zustellungsart. Verspätet eintreffende Angebote werden vom Vergabeprozess ausgeschlossen. Der Poststempel ist nicht massgebend.<br>Das Angebot ist vollständig und rechtsgültig unterschrieben in Papi

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 16/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 77 Napok

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen, ab Datum der Publikation auf simap.ch an gerechnet, beim Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht, Bahnhofplatz 16, 4410 Liestal, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Anordnungen in den Ausschreibungsunterlagen, deren Bedeutung erkennbar ist, müssen zusammen mit der Ausschreibung angefochten werden (Art. 53 Abs. 2 IVöB). Einer Beschwerde kommt nicht von Gesetzes wegen aufschiebende Wirkung zu. Die Beschwerdeschrift ist in vierfacher Ausfertigung einzureichen. Sie muss ein klar umschriebenes Begehren und die Unterschrift der Beschwerdeführenden oder sie vertretenden Person enthalten. Der angefochtene Entscheid ist der Beschwerde in Kopie beizulegen. Das Verfahren vor Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht, ist kostenpflichtig.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Gemeinde Arlesheim

#### **5.1. Rész: LOT-0002**

Cím: Unfallzusatzversicherung

Leírás: Unfallzusatzversicherung

##### **5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 66512100 Baleset-biztosítási szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 66512100 Baleset-biztosítási szolgáltatások

##### **5.1.2. A teljesítés helye**

Város: Arlesheim

Irányítószám: 4144

Ország aegysége (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)

Ország: Svájc

##### **5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 01/01/2027

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2029

##### **5.1.4. Megújítás**

A megújítások maximális száma: 1

További információk a megújításról: Der Vertrag kann zweimal um jeweils ein Jahr verlängert werden. Die maximale Vertragsdauer beträgt somit bis 31.12.2031.

##### **5.1.6. Általános információk**

###### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Még nem ismert

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

##### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

##### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

###### **Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Zuschlagskriterien

Az alkalmazandó módszer ismertetése, ha a súlyozás kritériumokkal nem fejezhető ki: Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

##### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Egyes közbeszerzési dokumentumok esetében a hozzáférés korlátozva van

A korlátozott hozzáférésű dokumentumokra vonatkozó információk elérhetők itt: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

###### **Ad hoc kommunikációs csatorna:**

Megnevezés: Simap.ch

##### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Nem megengedett

Annak indoklása, hogy miért nem lehetséges az elektronikus benyújtás: Az eszközök, készülékek vagy fájlformátumok nem érhetőek el általánosan

Leírás: Die Papierversion des Angebots muss spätestens am 16. Oktober 2026, 11.00 Uhr, von der Gemeindeverwaltung am Domplatz 8, 4144 Arlesheim, in Empfang genommen worden sein, ungeachtet der Zustellungsart. Verspätet eintreffende Angebote werden vom Vergabeprozess ausgeschlossen. Der Poststempel ist nicht massgebend.<br>Das Angebot ist vollständig und rechtsgültig unterschrieben in Papi

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 16/10/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 77 Napok

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Jelenleg ismeretlen

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek****Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Bundesverwaltungsgericht

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rechtsmittelbelehrung Gegen diese Ausschreibung kann innert 20 Tagen, ab Datum der Publikation auf simap.ch an gerechnet, beim Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht, Bahnhofplatz 16, 4410 Liestal, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Anordnungen in den Ausschreibungsunterlagen, deren Bedeutung erkennbar ist, müssen zusammen mit der Ausschreibung angefochten werden (Art. 53 Abs. 2 IVöB). Einer Beschwerde kommt nicht von Gesetzes wegen aufschiebende Wirkung zu. Die Beschwerdeschrift ist in vierfacher Ausfertigung einzureichen. Sie muss ein klar umschriebenes Begehren und die Unterschrift der Beschwerdeführenden oder sie vertretenden Person enthalten. Der angefochtene Entscheid ist der Beschwerde in Kopie beizulegen. Das Verfahren vor Kantonsgericht, Abteilung Verfassungs- und Verwaltungsrecht, ist kostenpflichtig.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Gemeinde Arlesheim

---

**8. Szervezetek****8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Gemeinde Arlesheim  
Regisztrációs szám: 586d1918-0f77-4e16-a227-0108223a3d85  
Postacím: Domplatz 8  
Város: Arlesheim  
Írányítószám: 4144  
Ország alegysége (NUTS): Basel-Landschaft (CH032)  
Ország: Svájc  
E-mail-cím: [personal@arlesheim.bl.ch](mailto:personal@arlesheim.bl.ch)  
Telefonszám: +417069555

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Bundesverwaltungsgericht  
Regisztrációs szám: BVGER  
Postacím: Postfach  
Város: St. Gallen  
Írányítószám: 9023  
Ország alegysége (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Ország: Svájc  
E-mail-cím: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Telefonszám: +41584652626  
Internetcím: <https://www.bvger.ch>

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: Simap.ch  
Regisztrációs szám: CH001  
Postacím: Holzikofenweg 36  
Város: Bern  
Írányítószám: 3003  
Ország alegysége (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Ország: Svájc  
E-mail-cím: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telefonszám: +41584646388  
Internetcím: <https://www.simap.ch>

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## **A hirdetményre vonatkozó információk**

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 4501e8b3-a878-442c-bc1e-de6a5a227a42 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 20/08/2026 02:25:56 (UTC+02:00) Kelet-európai idő,  
nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 578459-2026

HL S kiadás száma: 161/2026

A közzététel dátuma: 21/08/2026